ARAPÇA DERSLERİ





lâlegül

Avamil Dersleri

- 22 -

Abdullah Uzunlar

lâlegül

2

Mamül-ü Bi-t Tebeiyye

Abdullah Uzunlar

lâlegül

Mamül

30

Mamül-ü Bi'l-asale

25

Mamül-ü Bi-t Tebeiyye

5

Sıfat

Atıf

Te'kid

Bedel

Atf-ı Beyan

Abdullah Uzunlar

Mamül-ü Bi-t Tebeiyye

4-

Bedel

4- Bedel

- *Arapçada Bir Kelime Veya İfadenin Ardından, Bazen Onun Aynı Olan, Bazen Bir Kısmını, Bazen De Ona Ait Bir Özelliği Açıklayan Başka Bir Kelime Veya İfade Daha Kullanılır. Buna Arapçada 'Bedel' Denir.*
- *Türkçede Buna Benzer İfadeler İçin 'Açıklayıcı', 'Açıklama Cümlesi' Vb. Terimler Kullanılmaktadır.*
- *Bedel Mübdelün Minhin İrabına Tabidir.*

Bedelin Öğeleri

- Bedelin İki Temel Ögesi Bulunmaktadır:

1. Mübdelün Minh (مُبْدَلٌ مِنْهُ)
2. Bedel (بدل)

قَرَأْتُ الْكِتَابَ نِصْفَهُ

Bedel

Mübdelün Minh

Bedel

Bedelü’l-kül Mine’l-kül (Bedel-i Mutâbık)

Bedelü’l-ba‘z Mine’l-kül.

Bedelü’l-iştimâl

Bedel-i Ğalat (Bedel-i Mübâyin)

1- Bedelü'l-kül Mine'l-kül (Bedel-i Mutâbık)

Bedel İle Mübdelün Minh'in Aynı Şey İse Bu Tür Bedele 'Bedel-i Kül' Veya 'Bedel-i Mutâbık' Denir.

أُعْبُدْ رَبَّكَ إِلَٰهَ الْعَالَمِينَ

Bedelü'l-kül Mine'l-kül

Mübdelün Minh

1- Bedelü'l-kül Mine'l-kül (Bedel-i Mutâbık)

حَضَرَ صَدِيقُكَ حَسَنٌ

Bedelü'l-kül Mine'l-kül | Mübdelün Minh

رَأَيْتُ صَدِيقَكَ حَسَنًا.

Bedelü'l-kül Mine'l-kül | Mübdelün Minh

سَلَّمْتُ عَلَى صَدِيقِكَ حَسَنٍ

Bedelü'l-kül Mine'l-kül | Mübdelün Minh

2. Bedelü'l-ba'z Mine'l-kül

Bedel, Eğer Mübdelün Minhin Bir Parçası İse Buna 'Bedel-i Ba'z' Denir

قَرَأْتُ الْقُرْآنَ نِصْفَهُ

Bedelü'l-ba'z

Mübdelün Minh

2. Bedelü'l-ba'z Mine'l-kül

أَكَلْتُ الرَّغِيفَ بَعْضَهُ

Bedelü'l-ba'z

Mübdelün Minh

2. Bedelü'l-ba'z Mine'l-kül

حَفِظْتُ الْقُرْآنَ ثُلُثَهُ

Bedelü'l-ba'z

Mübdelün Minh

2. Bedelü'l-ba'z Mine'l-kül

Kelimeler İrap Alır Cümleler İse Zahiren İrap Almaz Ama Mahallen İrap Alabilirler

أُبْغُضْ النَّاسَ {مَنْ عَصَي اللّٰهَ تَعَالَي مِنْهُمْ}

Bedelü'l-ba'z

Mübdelün Minh

3. Bedel-i İştimâl

Bedel, Mübdelün Minhin Bir Parçası Değil De Ona Ait Bir Özellik İse Buna Da 'Bedel-i İştimâl' Denir.

أَعْجَبَنِي الطَّالِبُ أَدَبُهُ

Bedel-i İştimâl

Mübdelün Minh

3. Bedel-i İştimâl

سَرَّنِي مُحَمَّدٌ عِلْمُهُ

Bedel-i iştimâl

Mübdelün Minh

3. Bedel-i İştimâl

اِحْفَظِ اللّٰهَ تَعَالَي حَقَّهُ

Bedel-i İştimâl

Mübdelün Minh

4-Bedel-i Ğalat (Bedel-i Mübâyin)

Bir Sözde Unutma, Hata Vb. Bir Sebepten Dolayı Bir Kelimenin Peşinden Asıl Kastedilen Kelimenin Kullanıldığı Bedel Türüdür. Yazı Dilinde Değil De Konuşma Dilinde Görülür. Ancak Dikkatli Ve Fasih Konuşmalarda Rastlanmaz.

جَاءَ الْأُسْتَاذُ الطَّالِبُ

Bedel-i Ğalat

Mübdelün Minh

4- Bedel-i Ğalat

(Bedel-i Mübâyin)

أَكَلْتُ خُبْزًا لَحْمًا

Bedel-i Ğalat

Mübdelün Minh

4- Bedel-i Ğalat
(Bedel-i Mübâyin)

أَخَذْتُ كِتَابًا قَلَمًا.

Bedel-i Ğalat

Mübdelün Minh

Bedel

- Bedelü'l-kül Mine'l-kül (Bedel-i Mutâbık)
- Bedelü'l-ba'z Mine'l-kül.
- Bedelü'l-iştimâl
- Bedel-i Ğalat (Bedel-i Mübâyin)

Mamül-ü Bi-t Tebeiyye

5-

Atf-ı Beyan

5- Atf-ı Beyan

- *Gerisindeki Kelimeyi İzah İçin Getirilen Mamüle 'Atf-ı Beyan' Denilir*
- *Genellikle Lakap , Künye Gibi Alem İsimlerden Meydana Gelir*
- *Bedel-i Külle Benzeyip Sadece Birkaç Örnek Üzerinde Ayrımı Yapılabilir*

5- Atf-ı Beyan

آمَنَّا بِنَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ

Atfı Beyan

{عَلَيْهِ الصَّلاَةُ وَالسَّلاَمُ}

Abdullah Uzunlar

5- Atf-ı Beyan

نِعمَ الخَلِيفَةُ الرَّشِيدُ هَارونُ

Atf-ı Beyan

İbare

Abdullah Uzunlar

وَالرَّابِعُ :اَلْبَدَلُ نَحْوُ: أُعْبُدْ رَبَّكَ اِلَهَ الْعَالَمِينَ.

وَنَحْوُ: أُبْغُضْ النَّاسَ مَنْ عَصَي اللَّهَ تَعَالَي مِنْهُمْ.

وَنَحْوُ: اِحْفَظِ اللَّهَ تَعَالَي حَقَّهُ.

وَالْخَامِسُ: عَطْفُ الْبَيَانِ.

نَحْوُ: آمَنَّا بِنَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ الصَّلاَةُ وَالسَّلاَمُ.

lâlegül

Mamül

30

Mamül-ü Bi'l-asale

25

Mamül-ü Bi-t Tebeiyye

5

Sıfat

Atıf

Te'kid

Bedel

Atf-ı Beyan

Abdullah Uzunlar

lâlegül

Avamil Dersleri

- 22 -

Abdullah Uzunlar

ARAPÇA DERSLERİ



